



SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463
Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449
www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor
V. Rev. Fr. Malek Rihani
V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)
Rev. Fr. Jacob Andoun
Rev. Archdeacon Saed Rihani

Parish Council

Fr. Mousa Haddad - Presiding Officer
Rashid Sweis - Chairman
Shireen Salman - Vice Chairman
Jason Haddad - Treasurer
Rain Chamoun - Financial Secretary
Fabiola Sweis - Secretary
Fadi Abu Manneh
Raed Bisharat
Laith Swais
Elia Sweiss
Najib Zedan

Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun
SOYO - Daniel Nemri
YAM - Sally Sweis
Antiochian Women - Rita Sweis
Stewardship - Elia Sweiss
Fundraising - Rashid Sweis
Humanitarian - Shireen Salman
OCLife - Nancy Cannon
Choir - Angela Haddad
Chanters - Khaled Salman and Danny Haddad
Webmaster - Sana Sweis
Ushers - Jamal Swais, Louis Sweiss
Couples Ministry - Nader & Angela Haddad

Office

May Sweis
office@stmaryoc.org

Church Hall Rental

Call or email the church office

December 8th, 2019

Twenty-Fifth Sunday after Pentecost
Tenth Sunday of Luke

الأحد الخامس والعشرون بعد العنصرة والاحد العاشر من لوقا



Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm
Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am
Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am
Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلمْ لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Eight)

From the heights Thou didst descend, O Compassionate One, and Thou didst submit to the three-day burial, that Thou might deliver us from passion. Thou art our life and our resurrection, O Lord, glory to Thee.

انحدرت من العلى أيها المتحنن. وقبّلت الدفنَ ذا الثلاثة الأيام، لكي تعتقنا من الآلام. فيا حياتنا وقيامتنا ياربُّ المجد لك.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادك حفِظتِ البتوليةَ وصنيتها وفي رقادك ما أهملتِ العالمَ وتركتِهِ يا والدةَ الإله. لأنك انتقلتِ إلى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعاتك أنقذي من الموتِ نفوسنا.

Kontakion of the Forefeast of the Nativity (Tone Three)

Today the Virgin cometh unto the cave to give birth to the Word who was born before all ages, begotten in a manner that defies description. Rejoice, therefore, O universe if thou shouldst hear and glorify with the Angels and the shepherds. Glorify Him who by His will shall become a new-born Babe and who is our God before the ages.

اليوم العذراء تأتي إلى المغارة، لتلد الكلمة، الذي قبلَ الدهور، ولادة لا تُفسَّر ولا يُنطق بها، فافرحي أيتها المسكونة إذا سمعت، ومجدي مع الملائكة والرعاة، الذي سيظهر بمشيئته طفلاً جديداً وهو الإله الذي قبلَ الدهور.

Epistle for the Twenty-Fifth Sunday after Pentecost

الرسالة للأحد الخامس والعشرون بعد العنصرة

Make your vows to the Lord our God and perform them.

God is known in Judah; His Name is great in Israel.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Ephesians (4:1-7).

Brethren, I, a prisoner for the Lord, beg you to lead a life worthy of the calling to which you have been called, with all lowliness and meekness, with patience, forbearing one another in love, eager to maintain the unity of the Spirit in the bond of peace. There is one body and one Spirit, just as you were called to the one hope that belongs to your call, one Lord, one faith, one baptism, one God and Father of us all, Who is above all and through all and in all. But grace was given to each of us according to the measure of Christ's gift.

صَلُّوا وَأَوْفُوا الرَّبَّ إِلَهَنَا نُذَوِّرْكُمْ.

اللَّهُ مَعْرُوفٌ فِي أَرْضِ يَهُودَا، وَاسْمُهُ عَظِيمٌ فِي إِسْرَائِيلَ.

فَضْلٌ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ أَفَسَسَ (١-٧: ٤).

يَا إِخْوَةَ أَطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنَا الْأَسِيرَ فِي الرَّبِّ أَنْ تَسْلُكُوا كَمَا يَحِقُّ لِلدَّعْوَةِ الَّتِي دُعِيتُمْ بِهَا * بِكُلِّ تَوَاضُعٍ وَوَدَاعَةٍ وَبَطُولِ أُنَاةٍ مُخْتَمَلِينَ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ بِالْمَحَبَّةِ * وَمُجْتَهِدِينَ فِي حِفْظِ وَحْدَةِ الرُّوحِ بِرِبَاطِ السَّلَامِ * فَإِنَّكُمْ جَسَدٌ وَاحِدٌ وَرُوحٌ وَاحِدٌ كَمَا دُعِيتُمْ إِلَى رَجَاءِ دَعْوَتِكُمُ الْوَاحِدِ * رَبِّ وَاحِدٍ وَإِيمَانٍ وَاحِدٍ وَمَعْمُودِيَّةٍ وَاحِدَةٍ * وَإِلَهٌ أَبٌ لِلْجَمِيعِ وَاحِدٌ هُوَ فَوْقَ الْجَمِيعِ وَبِالْجَمِيعِ وَفِي جَمِيعِكُمْ * وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِمَّا أُعْطِيَتِ النِّعْمَةُ عَلَى مِقْدَارِ مَوْهَبَةِ الْمَسِيحِ.

Gospel for the Tenth Sunday of St. Luke

الإنجيل للأحد العاشر من لوق

The Reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (13:10-17)

At that time, Jesus was teaching in one of the synagogues on the Sabbath. And there was a woman who had had a spirit of infirmity for eighteen years; she was bent over and could not fully straighten herself. And when Jesus saw her, He called her and said to her, "Woman, you are freed from your infirmity." And He laid His hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God. But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the Sabbath, said to the people, "There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the Sabbath day." Then the Lord answered him, "You hypocrite! Does not each of you on the Sabbath untie his ox or his ass from the manger, and lead it away to water it? And ought not this woman, a daughter of Abraham, whom Satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the Sabbath day?" As Jesus said this, all His adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by Him.

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الإنجيلي البشير, التلميذ الطاهر (١٧-١٠:١٣).

في ذلك الزمان كان يسوع يعلم في أحد المجامع يوم السبت * وإذا بامرأة بها روح مرض منذ ثماني عشرة سنة وكانت منحنية لا تستطيع أن تنتصب البتة * فلما رآها يسوع دعاها وقال لها إنك مُطلقة من مرضك * ووضع يديه عليها وفي الحال استقامت ومجدت الله * فأجاب رئيس المجمع وهو مُغتاظ لإبراء يسوع في السبت وقال للمجمع هي ستّة أيام ينبغي العمل فيها. ففيها تأتون وتشتشون لا في يوم السبت * فأجاب الرب وقال يا مُرائي أليس كل واحد منكم يحل ثوره أو حماره في السبت من المدود وينطلق به فيسقيه * وهذه وهي ابنه إبراهيم التي ربطها الشيطان منذ ثماني عشرة سنة أما كان ينبغي أن تطلق من هذا الرباط يوم السبت * ولما قال هذا خزي كل من كان يقاومه وفرح المجمع بجميع الأمور المجيدة التي كانت تصدر منه.

PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour. It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

Holy Bread and Coffee Hour

12/08: Wajih and Suhad Haddad & Family

12/15: Ghaleb and Rita Sweis & Family

12/22: Feras and Jackie Salman & Family

Epistle Reading

12/08: Fabiola Sweis & Norma Tadros

12/15: Kh. Delia Haddad & Khaled Salman



6 Month Memorial

Issa Sweis

Memory Eternal!



6 Month Memorial

Jeanette Sweiss

Memory Eternal!



6 Month Memorial

Larice Kandah

Memory Eternal!

Holy Bread & Coffee Hour

The sign up sheet for 2020 Holy Bread and Coffee Hour is posted in the Fellowship Hall kitchen.

EAT for a
GOOD cause.



Every time you dine with Fattoush Restaurant, St. Mary will receive 10% of the bill! Be sure to mention St. Mary at time of payment.

Dine In | Carryout | Catering

Fattoush | 10700 S. Harlem Ave. Worth, IL

Upcoming Events

Thurs Dec 5	5:00pm	Nativity Compline
Fri Dec 6	10:00am	Liturgy for St. Nicholas
Sat Dec 7	10:45am	Arabic School
	5:00pm	Great Vespers
Sun Dec 8	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School/St. Nicholas Day
Mon Dec 9	7:00pm	Open Gym
Tues Dec 10	5:00pm	Nativity Compline
Wed Dec 11	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Teen SOYO Night
Thurs Dec 12	10:00am	Liturgy for St. Spyridon
	5:00pm	Nativity Compline
Sat Dec 14	10:45am	Arabic School
	4:00pm	Great Vespers
Sun Dec 15	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
	6:00pm	Sunday School/Nativity Pageant
Mon Dec 16	7:00pm	Open Gym
Tues Dec 17	5:00pm	Nativity Compline
Wed Dec 18	10:00am	Morning Prayers
	10:30am	Arabic Bible Study
	6:30pm	Teen SOYO Night

Liturgical Services

Thurs. Dec 5th	5:00pm	Nativity Compline
Fri. Dec 6th	10:00am	Liturgy for St. Nicholas
Tues. Dec 10th	5:00pm	Nativity Compline
Thurs. Dec 12th	10:00am	Liturgy for St. Spyridon
	5:00pm	Nativity Compline
Tues. Dec 17th	5:00pm	Nativity Compline
Thurs. Dec 19th	5:00pm	Nativity Compline
Fri. Dec 20th	10:00am	Liturgy for St. Ignatius
Tues. Dec 24th	10:00am	Royal Hours and Typika for the Nativity
	4:30pm	Orthros for the Feast of the Nativity of Christ
	6:00pm	Liturgy for the Feast of the Nativity of Christ

Important: Mark your Calendars for Christmas Liturgy

Important! Please mark your calendars for the Christmas Liturgy. It will begin at 6pm, Tuesday December 24th. How can we truly celebrate Christmas if we skip out on Christmas Liturgy? The Christmas season is a very busy time, & we have plans to be with friends & family. But, we must learn to set our priorities straight, so schedule your gatherings around the Christmas Liturgy. Can you imagine having a birthday party without the birthday boy?! That's exactly what we do when we don't attend Christmas Liturgy. Let us begin to change the secularization of Christmas & bring Christ back into the picture by remembering the reason for the season. We look forward to seeing you at Christmas Liturgy. God bless!



*It's the most
wonderful time
of the year*

IT'S

ST. NICHOLAS DAY

after Divine Liturgy

FOR CHILDREN OF ALL AGES

SUNDAY, DECEMBER 8TH

ST. MARY'S CHURCH OF PALOS HEIGHTS

For More Info Contact:

Susan Sweis 916-990-8335 Or Email: sundayeschool@stmaryoc.org

Christ is Born!

ST. MARY'S
ANNUAL NATIVITY PAGEANT

PLAY WILL TAKE PLACE IN CHURCH
DECEMBER 15TH 2019
6:00PM

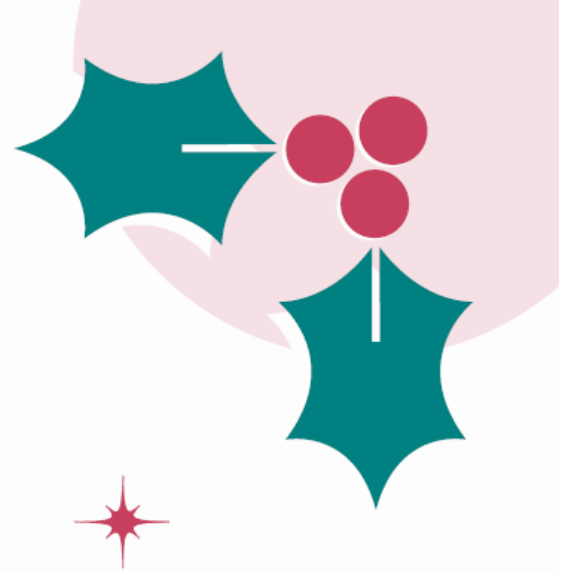
FOLLOWED BY A
NATIVITIY CELEBRATION
IN THE FELLOWSHIP HALL



CAN'T WAIT TO SEE EVERYONE THERE

YOUNG ADULT MINISTRY

YAM Christmas Retreat!



Topic: Iconography

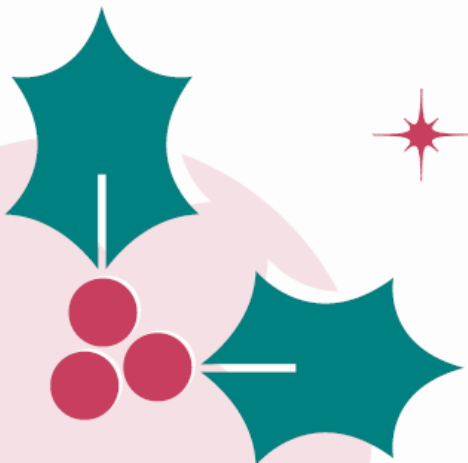
- Join us for a day of education, fellowship, and worship with special guest speaker Fr. Stephen Vernak from Pennsylvania!
- Engage in spiritual and educational talks!
- Enjoy Christmas themed refreshments and activities!



Dec. 14, 2019 | Cost: \$30
9:00am to 5:00pm

St. Mary's Orthodox Church
6330 W 127 St. Palos Heights, IL

Wear your ugliest Christmas sweater!



“Seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all things shall be added unto you.” Matthew 6:33



**SOYO MEMBERS ARE INVITED
TO OUR 14TH ANNUAL CHRISTMAS RETREAT!**

Guest Speaker: Bishop Nicholas of Miami

Ages: 13 - 18 years old

When: Friday, December 27th to Sunday, December 29th

**Where: Dickson Valley Camp and Retreat Center
8250 Finnie Rd., Newark, IL 60541**

Cost: \$150.00

Teens will enjoy Outdoor Laser Tag, Gauntlet, Tubing,
Wall Climbing and many more fun activities.

DEADLINE: December 15, 2019

**December 27th departure time 8:30am
December 29th arrival at church 7:00pm**

For Information Contact: Fr. Jacob Andoun, at 908-370-8632 or
youthpastor@stmaryoc.org

For Scholarship or Financial Assistance.
Please Contact Fr. Jacob Andoun Directly

Annual General Assembly Meeting and Parish Council Nominations



If you are interested in nominating yourself or another person for St. Mary's Parish Council, please let any member of the Parish Council know by Saturday, December 14th. Nominations will not be considered after that date.

Our Annual General Assembly Meeting will take place Sunday, January 12th immediately following the Divine Liturgy. Mark your calendars and make every effort to attend.

Please make sure your 2019 pledge is paid in full by Tuesday, December 31st, so that you can participate in the General Assembly.

Thanks and God bless!



Weekly Synaxarion



On December 8 in the Holy Orthodox Church we prepare to celebrate the Conception of the Theotokos by St. Anna, and we commemorate our righteous Father Patapios of Thebes in Egypt. Patapios abhorred the vanity of this world and withdrew into the wilderness of Egypt. There he devoted himself to a life of asceticism, cleansing his heart of all earthly desires and thoughts for the sake of God's love. However, when his virtues became known among the people, they came to him for solace in their sufferings. Fearing the praise of men, which darkens the minds of men and separates them from God, Patapios fled this wilderness to Constantinople, thinking he could hide himself more easily in a big city; but a light cannot be hidden. A child, blind from birth, was led by God's providence to Patapios. He besought the saint to pray to God that he be given his sight to look upon God's creation and praise Him all the more. Patapios, having compassion on the suffering child, prayed to God, and the child's sight was restored. This miracle revealed God's chosen one, and people rushed to him for healing, comfort and instruction. Patapios performed many other miracles, all through prayer in the name of Christ and by the sign of the Cross. In great old age, he peacefully entered the Heavenly Kingdom in the seventh century. On this day, we also commemorate Sophronios, bishop of Cyprus; Apostles Sosthenes, Apollos, Crispos, Caesar and Epaphroditos of the Seventy; and Martyr Parthenios of Chios. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.